

# VSi 5830 HSi 4830 HSi N8430

3-Way In-Ceiling  
Speaker

Haut-Parleur Encastré  
au Plafond 3 Voies

Bocina de Pared de 3-Vías

3-Wege  
Deckeneinbaulautsprecher



**AVAILABLE AT  
DIGITAL CINEMA**



## Contents

Thank You! .....	3
Specifications .....	3
Parts List .....	4
Placement / Location Tips .....	3
Installation Tips .....	8
Installation Instructions .....	9
Painting .....	10
Listening Levels /	
Power Handling .....	14
Contact Information .....	14

## Boston Acoustics' Systems In-wall speakers with an Impressive Image. Signed in blend into any decorating scheme.

The VS 1880, VS 1882, and VS 1883D speakers present a perfect sonic image by positioning the midrange and tweeter on an angled baffle that faces down towards the listener. To maintain a constant sound-point, the woofer's offset behind the MT baffle but is allowed to breath freely through a curved-shaped vent. This 3-way driver orientation provides directed dispersion characteristics so that when the speaker is positioned just forward of a video display, the sound seems to come from an screen—making the VS 1880, VS 1882, and VS 1883D a perfect solution for front stage audio in a home theater system.

VS 1880 features include a sleek wall baffle that adds rigidity, provides hand-riding, and ensures gentle upward tilt of the tweeter. For optimal audio accuracy a boundary compensator mesh cloth that allows the listener to chase the sound of multi-speaker in a consistent threshold of being installed too close to or too far away from a listening area's corner.

VS 1882, VS 1883, and VS 1883D speakers have painted aluminum grilles and are constructed of rugged materials—making them ideal for "Hidden Theater" installations. The result is optimum sound in a wide range of installation locations.

## Contenido

Gracias! .....	3
Especificaciones .....	3
Lista de partes .....	4
Sugerencias sobre la colocación .....	3
Sugerencias sobre la instalación .....	8
Instrucciones de instalación .....	9
Pintura .....	10
Niveles de Manejo de los niveles de potencia y de la potencia .....	14
Información de contacto .....	14

## Sistemas de Boston Acoustic'

Alteavoces de techo de pared con  
Diseño impresionante.  
Diseñados para adaptarse a cual  
quier decoración.

Los altavoces VS 1880, VS 1882, y VS 1883D presentan una imagen acústica perfecta al colocar la frecuencia media y los agudos en una caja inclinada en ángulo frente al oyente. Para mantener una fuente constante, el altavoz de graves está desplazado hacia detrás de la caja acústica MT, pero con una cámara lateral de aire adecuada gracias a un orificio de ventilación en forma de ventosa curva. Esta orientación del altavoz de graves de tres vías proporciona características de dispersión dirigida de modo que cuando es visto el altavoz delante de una pantalla de vídeo, el sonido parece provenir de la pantalla misma lo que convierte al VS 1880, VS 1882, o VS 1883D en una solución perfecta para obtener sonido en un escenario frontal directo de un sistema de cine en casa.

Entre las características del VS 1880 se incluye una caja acústica de aluminio forrada que añade rigidez, proporciona hand-riding, y asegura una alteración mínima de la inclinación de la membrana de los drivers. Para mantener un punto constante de sonido, el altavoz de graves está desplazado hacia atrás de la caja acústica MT, pero con una cámara lateral de aire adecuada gracias a un orificio de ventilación en forma de ventosa curva. Esta orientación del altavoz de tres vías proporciona características de dispersión dirigida de modo que cuando es visto el altavoz delante de una pantalla de vídeo, el sonido parece provenir de la pantalla misma lo que convierte al VS 1880, VS 1882, o VS 1883D en una solución perfecta para obtener sonido en un escenario frontal directo de un sistema de cine en casa.

Los altavoces VS 1880, VS 1882, y VS 1883D tienen grilles de aluminio pintadas y están construidos de materiales resistentes, lo que los convierte en ideales para instalaciones de "Hidden Theater". El resultado es un sonido óptimo en una amplia gama de ubicaciones de instalación.

## Sommaire

Merci! .....	3
Spécifications .....	3
Liste des composants .....	4
Conseils d'installation / d'emplacement .....	3
Conseils d'installation .....	8
Instructions d'installation .....	9
Peinture .....	10
Contrôle de puissance / Niveaux d'énergie .....	14
Info de contact .....	14

## Systèmes de Boston Acoustic'

Enceintes de plafond avec un  
Design impressionnant.  
Conçues pour s'adapter à tous  
types de décoration.

Les enceintes VS 1880, VS 1882, et VS 1883D présentent une image sonore parfaite grâce au positionnement des médiums et des hautes dans une caisse inclinée vers le bas, et vers l'auditeur. Afin de maintenir des directions constantes, le woofer est décalé en arrière plan de la caisse MT mais peut respirer librement par le biais d'une ventilation en forme de ventouse courbe. Cette orientation à 3 voies, garantit des caractéristiques de dispersion dirigée de façon que lorsque l'enceinte est placée devant un écran vidéo, le son semble provenir de l'écran. Ce qui convertit les VS 1880, VS 1882, et VS 1883D la solution parfaite pour l'audio frontal direct d'un système Home Cinema intégré.

VS 1880 dispose d'un chassis acoustique qui augmente la rigidité, assure la disposition de l'air et l'alignement précis des composants pour une performance optimisée, d'un constructeur de compensation acoustique qui permet à l'enceinte d'adopter le son de chaque enceinte pour garantir les effets souhaités d'une installation bien pensée ou bien décaler l'altavoz grave par le biais d'une ventilation en forme de ventosa curva.

Les enceintes VS 1880, VS 1882, et VS 1883D ont des grilles en aluminium peintes et sont construites en matériaux résistants — ce qui les rend idéales pour des installations "Hidden Theater". Le résultat est un son optimal, idéal dans un grand nombre d'emplacements d'installation.

## Inhalt

Danke! .....	3
Technischer Daten .....	3
Teilliste .....	4
Hinweise zum optimalen Installationsort .....	3
Tipp zur optimalen Installation .....	8
Anleitungen zur Installation .....	9
lackierung .....	10
Power Handling /Energiepegel .....	14
Kontaktinformationen .....	14

## Systeme von Boston Acoustic'

Deckenlautsprecher aus einer  
eindeutigen Form.  
Eigenes ausgelegt, um sich jeder  
Einrichtung anzupassen.

Die Deckenlautsprecher VS 1880, VS 1882, und VS 1883D überzeugen durch ein perfektes Klangbild, in dem die Mittel- und Hochtöne abgewinkelt angeordnet sind und zum Hörer hinunter abstrahlen. Um einen konstanten Schallpunkt abstrahlen, ist der Tieftöner hinter die MT-Hohlräume positioniert, mit ausreichender Lüftung durch eine wellenformige Öffnung. Diese 3-Wege-Ausrichtung des Lautsprechers sorgt für eine ideale Schallbildung, so dass der Lautsprecher vornehmlich dem Zuschauer ins Bild, dem Betrachter erscheint, das die Sound aus Bildschirms kommt. Die VS 1880, VS 1882 oder VS 1883D verfügen über perfekte Lösung für ein Front Stage Audio Heimkino-System.

Das Chassis des VS 1880 trägt zu einer hohen Steifigkeit bei, bietet einen luft- und geräuschdichten für optimale Ausrichtung des Lautsprecherkomponenten für eine einwandfreie Schallbildung, ein Schallfeld für die Tonabstrahlung in Richtungsform erwarten, damit der Installateur die Weite der Lautsprecher, so verhindern kann, dass die Hörer einen Installation zu nahe an oder zu weit vom Bild des Hörers zu sehen, ausgeglichen werden.

Die Grilles der VS 1880, VS 1882, und VS 1883D sind aus lackiertem Aluminium gefertigt und sind ideal für "Hidden Theater" Installationen. Das resultiert in einem optimalen Klangprofil in einer Vielzahl von Installationen.

## Thank You!

Thank you for selecting Boston Acoustics V6i SR30, V6i SR35, or V6i SR300 in-wall loudspeakers. Your speakers have been designed to deliver years of flawless audio performance.

Please keep your manual in a safe place in case you need to refer to it later. For professional installers who have experience with in-wall speakers, please read the **Installation Tips** section as it contains V6i SR30, V6i SR35 and V6i SR300 specific information.

Enjoy your new Boston Acoustics speakers.

## ¡Gracias!

Gracias por seleccionar los altavoces empotrados en el techo Boston Acoustics V6i SR30, V6i SR35, o V6i SR300. Los altavoces se han diseñado para proporcionar muchos años de producción de audio impecable.

Conservar el manual en un lugar seguro por si lo necesita para futuras consultas. Los instaladores profesionales que tengan experiencia con altavoces empotrados en el techo deberán **Suplementos sobre los techos instalados**, ya que contiene información específica para los V6i SR30, V6i SR35 y V6i SR300.

Disfrute de sus nuevos altavoces Boston Acoustics.

## Merci!

Merci d'avoir choisi votre choix de les enceintes de plafond Boston Acoustics V6i SR30, V6i SR35 ou V6i SR300. Les enceintes ont été conçues pour assurer des performances audio remarquables pendant des années.

Gardez votre mode d'emploi en sécurité pour si vous devez le consulter ultérieurement. Les installateurs professionnels ayant de l'expérience avec des enceintes de plafond, nous prions de lire la section **Conseils d'installation**, car elle contient des informations spécifiques à propos de V6i SR30, V6i SR35 et V6i SR300.

Bonne nuit de plaisir avec vos nouvelles enceintes Boston Acoustics!

## Danke!

Danke, dass Sie sich für die Deckenlautsprecher Boston Acoustics V6i SR30, V6i SR35 oder V6i SR300 entschieden haben. Die Lautsprecher wurde für viele Jahre überlegende Lautsprecherleistung ausgelegt.

Erhalten Sie das Handbuch für spätere Nachschübe an einen professionellen DJI auf. Professionsfähige Installateure, die Erfahrung mit Deckenlautsprechern haben, sollten bitte die **Tipps zur Optimierung**

**Installation** durchlesen, da sie besondere Informationen zu dem V6i SR30, V6i SR35 und V6i SR300 enthält.

Viel Spaß mit Ihren neuen Boston Acoustics Lautsprechern.

## Specifications

	V6i SR30	V6i SR35, V6i SR300
<b>Frequency Response (at 1dB)</b>	60Hz - 20kHz	60Hz - 20kHz
<b>Recommended Amplifier Power</b>	10-100 watts	10-100 watts
<b>Nominal Impedance</b>	8 ohms	8 ohms
<b>Sensitivity (2.83V at 1m)</b>	85dB	85dB
<b>Tweeter</b>	1" (25mm) VF aluminum dome	1" (25mm) Rubber dome
<b>Midrange</b>	5.5" (140mm) New cast capolymer	7.5" (190mm) Stamped steel capolymer
<b>Base Unit</b>	8" (203mm) cast DCC capolymer	8" (203mm) cast DCC capolymer
<b>Crossover Frequency</b>	600Hz / 1.8kHz	600Hz / 1.8kHz
<b>External Dimensions</b>	1.25" diameter (31.75mm diameter)	1.25" diameter (31.75mm diameter)
<b>Mounting Hole Diameter</b>	1.01" diameter (25.65mm diameter)	1.01" diameter (25.65mm diameter)
<b>Mounting Depth (from surface)</b>	6.2" (157.5mm)	6.2" (157.5mm)

*By complying with our policy of continual product improvements, specifications are subject to change without notice. Please visit our web page, [www.bostonacoustics.com](http://www.bostonacoustics.com), for the latest specifications on this product.*

### Warning

Always turn off the amplifier or receiver when connecting speakers or any other components to the system.

### Note

Installation should only be performed by professional installers or those possessing skills in construction, experience with the proper use of hand and power tools, knowledge of local building and electrical codes, and familiarity with the environment in which the V6i SR30, V6i SR35 or V6i SR300 will be installed. Install the speakers in areas of local building, energy, and electrical codes.

### Advertencia

Aunque el amplificador o el receptor siempre que se va a conectar a los altavoces, o a cualquier otro componente del sistema.

### Nota

La instalación sólo deberá realizarla instaladores profesionales o aquellos personas con habilidades, experiencia en el uso correcto de los herramientas de mano y eléctricas, conocimientos de las normas locales de construcción y eléctricas, y familiaridad con el ambiente en que se va a instalar el altavoz V6i SR30, V6i SR35 o V6i SR300. Instale los altavoces de modo que se cumplen todas las normas de construcción, energía y eléctricas locales.

### Avertissement

Éteignez toujours l'amplificateur ou le récepteur lorsque vous allez connecter des enceintes ou d'autres composants au système.

### Remarque

L'installation doit être effectuée que par des installateurs professionnels ou par des personnes ayant des compétences en construction, de l'expérience avec l'utilisation correcte d'outils, des connaissances concernant les normes locales de construction et de sécurité électrique et familiarité avec l'environnement dans lequel l'enceinte V6i SR30, V6i SR35 ou V6i SR300 sera installée. Installez les enceintes conformément aux directives locales de construction, d'énergie et électriques.

### Achtung

Den Verstärker oder Receiver beim Anschließen der Lautsprecher oder irgend einer anderen Komponente immer ausschalten.

### Anmerkung

Die Installation sollte nur von professionellem Personal oder von Personen vorgenommen werden, die ausreichende Fähigkeiten in der Bauweise, im Umgang mit Hand- und Elektrowerkzeugen besitzen, die mit dem elektrischen und baurechtlichen Vorschriften sowie mit der Umgebung vertraut sind, wie die V6i SR30, V6i SR35 oder V6i SR300 Lautsprecher installiert werden sollen. Die Lautsprecher gemäß der geltenden Bau-, Energie- und elektrischen Vorschriften installieren.

## Included

- Diffuser and cable
- Power cord
- Cabinet template
- Installation kit

## Placement/Location Tips

Since the speaker installation is permanent and the location placement may not be the best, you should first determine the best long-term location for the speakers — one that will accommodate relocation of the location in the room while still providing well-balanced sound for the primary listening area.

The speaker and exchange buffer of the speaker has been angled to deliver sound to an area in front of the listening position. The buffer must be properly positioned to deliver the best sound. Refer to the dispersion pattern described below (see **Dispersion Pattern**).

## Music System Placement/Location Tips

For optimum results from a music system, place the speakers on either side of the listening area and orient the speaker's buffer toward the listening area (see **Music System Example**). Use multiple pairs for optimum coverage in large rooms.

### Note: The areas and soundwaves

to indicate the direction of the speaker's dispersion. Notice the buffer radiates sound from just behind the center of the listening area.

## Contiene

- Caja con cable de audio
- Fuente de energía
- Plantilla de gabinete
- Kit de instalación

## Sugerencias sobre la colocación

Como que la instalación del altavoz es permanente y es posible que la ubicación de los altavoces en la sala no sea la mejor, determine la mejor ubicación a largo plazo para el altavoz, aquella que le permita mover la ubicación de los altavoces en la habitación y que proporcione un sonido equilibrado a la zona de audición principal.

El altavoz de agudos y el soporte de la frecuencia media del altavoz se han orientado de forma que proporcione una gran parte del sonido al eje a la posición de audición. La caja acústica debe colocarse convenientemente de forma que proporcione el mejor sonido. Consulte el patrón de dispersión descrito más abajo (véase **Patrón de dispersión**).

## Sugerencias sobre la colocación del sistema de música

Para obtener unos resultados óptimos de un sistema de música, coloque los altavoces en cualquier lado de la zona de audición y que la caja acústica de dichos altavoces hacia una zona (véase **Ejemplo de sistema de música**). Use varios pares para obtener una cobertura óptima en salas grandes.

### Nota: Las flechas y zonas de sonido

indican la dirección de dispersión de los altavoces. Observe que el buffer radiará sonido desde justo detrás del centro de la zona de audición.

## Inclus

- Câble avec boîte
- Source de puissance
- Modèle de boîtier
- Kit de montage

## Conseils d'installation / d'emplacement

Comme l'emplacement de l'enceinte est permanent et que l'emplacement des enceintes peut ne pas être celui des meilleures options à long terme, déterminez d'abord l'emplacement qui sera le meilleur emplacement pour l'enceinte, c'est-à-dire un emplacement qui permettra que les enceintes soient déplacées sans que la bonne balance de son soit altérée de la zone d'écoute principale. L'enceinte et le buffer des médiums de l'enceinte ont été placés sous un angle afin de faire une grande partie du son à la position d'écoute. Le buffer doit être positionné convenablement afin de faire le meilleur son possible. Reportez-vous au motif de dispersion décrit ci-dessous (voir **Modèle de dispersion**).

## Conseils d'installation / d'emplacement du système musical

Pour obtenir des résultats optimaux d'un système musical, placez les enceintes sur chaque côté de la zone d'écoute et positionnez le buffer de l'enceinte vers la zone d'écoute (voir **Exemple de système musical**). Utilisez plusieurs paires afin d'obtenir une couverture optimale dans de grandes salles.

### Remarque: Les flèches et zones de son

indiquent la direction de dispersion de l'enceinte. Observez le buffer pour que les médiums soient vers le centre de la zone d'écoute.

## Lieferumfang

- Käbel mit/Boxführung
- Leistungsquelle
- Gehäuse
- Installationszubehör

## Hinweise zum optimalen Installationort

Da die Lautsprecherinstallation permanent ist, die Aufstellung der Lautsprecher dagegen nicht, sollten Sie zunächst die langfristige Lösung für Ihre Anlage überlegen. Legen Sie die Installation der Lautsprecher so fest, dass Sie sich bei Bedarf verschieben lassen, ohne die gute Klangbalance der Zimmereinrichtung zu beeinträchtigen, und dabei auch einen gut ausbalancierten Sound im gesamten Hörbereich ermöglichen.

Die Hochtöner und das Mittel-/Hochfrequenzband der Lautsprecher sind so ausgerichtet, dass sie den Hörer in der Hörposition ansprechen. Das Lautsprechergehäuse muss richtig positioniert werden, um den besten Sound im Hörbereich zu erzielen (siehe **Beispiel für die Aufstellung**).

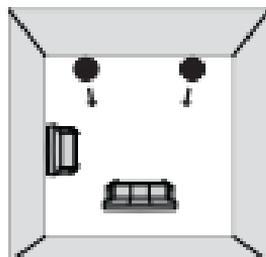
## Aufstellung des Lautsprechersystems/Tipp zur Aufstellung

Für einen optimalen Hörerfolg, die Lautsprecher an beiden Seiten der Hörzone aufstellen und das Lautsprechergehäuse zum Hörbereich hin drehen (siehe **Beispiel für die Anordnung des Lautsprechersystems**). Verwenden Sie mehrere Lautsprecherpaare zur optimalen Beschallung von großen Räumen.

**Anmerkung:** Die Pfeile und Schallfelder zeigen die Richtungen der Lautsprecherdispersion an. Drehen Sie das Lautsprechergehäuse so aus, dass die Pfeile zum Mittel- des Hörbereichs weisen.



Dispersion Pattern



Music System Example

## Home Theater Placement / Location Tips

### LCR (Left/Center/Right)

When using the YD 5832, YD 6832, or YD 9832 as a front or rear speaker:

- Keep the speakers as close to the front wall as possible.
- Ideally, the center speaker should be located on the same plane as the left and right speakers.
- The left and right speakers should be positioned further in than the outside of the screen or monitor.

### Surround Speakers

When using the YD 5832, YD 6832, or YD 9832 as a surround speaker, the YD 5832, YD 6832 or YD 9832 can be used as either a direct or diffuse surround speaker.

For direct operation, direct the speaker baffles toward the listening area (see Home Theater Example #1).

For diffuse operation, direct the speaker baffles toward a back wall or corner (see Home Theater Example #2).

**Note:** Greater Boundary Compensation is the better if the speaker is mounted above than 18 inches (46 cm) or as adjacent wall or 20 inches (51 cm) from a corner. (YD 5832 only)

## Sugerencias sobre la colocación de un sistema de cine casero

### ICD (Izquierda/Centro/Derecha)

Cuando use el YD 5832, YD 6832 o YD 9832 como altavoz principal o frontal:

- 1 Mantenga los altavoces lo más cerca posible de la parte frontal.
- 2 Lo ideal es que el altavoz central quede situado en el mismo plano que la izquierda o la pantalla de proyección.
- 3 Los altavoces izquierdo y derecho deben colocarse un poco más allá de la periferia de la pantalla o monitor.

### Altavoces ambientales

Cuando use el YD 5832, YD 6832 o YD 9832 como altavoz ambiental, puede utilizarse en modo directo o difuso.

Para funcionamiento en modo directo, dirige la caja acústica del altavoz hacia la zona de audición (véase **Ejemplo de cine casero n.º 1**).

Para funcionamiento en modo difuso, dirige la caja acústica del altavoz hacia una pared o esquina lejana (véase **Ejemplo de cine casero n.º 2**).

**Note:** Consulte la versión Compensación de borde (página 8) de las instrucciones de instalación si monta el altavoz a menos de 46 cm (18 pulg.) de una pared o superficie o a menos de 51 cm (20 pulg.) de una esquina. (YD 5832)

## Conseils d'installation / d'emplacement pour Home Theater

### ICD (Gauche/Centre/Droite)

Lorsque vous utilisez le YD 5832, YD 6832 ou YD 9832 en tant qu'enceinte frontale ou principale:

- 1 Placez les enceintes le plus près possible de la partie frontale.
- 2 L'idéal est que la enceinte centrale soit sur la même plane que la gauche ou la zone de projection.
- 3 Les enceintes gauche et droite ne doivent pas être placées au-delà des extrémités de l'écran ou du moniteur.

### Enceintes Surround

Lorsque vous utilisez le YD 5832, YD 6832, ou YD 9832 en tant qu'enceinte Surround, vous pouvez configurer le YD 5832, YD 6832 ou YD 9832 en mode direct ou diffusif.

Pour le mode direct, dirigez le baffle de l'enceinte vers la zone d'écoute (voir **Exemple de théâtre domestique n.º 1**).

Pour le mode diffusif, dirigez le baffle de l'enceinte vers la paroi arrière (voir **Exemple de théâtre domestique n.º 2**).

**Remarque :** Reportez-vous à la section Compensation de bord (page 8) lorsque les enceintes sont installées à moins de 46 cm (18 pouces) d'une mur ou de 51 cm (20 pouces) d'un coin. (YD 5832 seulement)

## Lautsprecheraufstellung für Heimkino/Tipps zur Aufstellung

### LMR (Links/Mitte/Rechts)

Beim Verwendung des YD 5832, YD 6832 oder YD 9832 als Front- oder Hauptlautsprecher:

- Stellen Sie die Lautsprecher so nahe wie möglich an der Frontwand auf.
- Idealerweise sollte der mittlere Lautsprecher in derselben Höhe des Fernsehers oder Projektorschirms positioniert werden.
- Die links und rechts Lautsprecher sollten nicht weiter außen als die Außenkante des Projektorschirms oder Monitors aufgestellt werden.

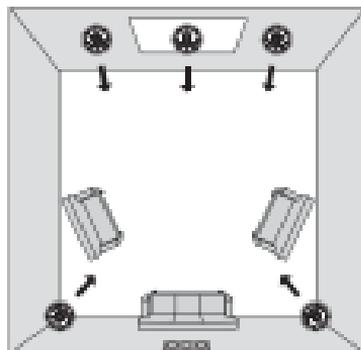
### Surround-Lautsprecher

Wenn Sie ein Surround-Lautsprecher, kann er entweder als direkter oder diffuser Surround-Lautsprecher betrieben werden.

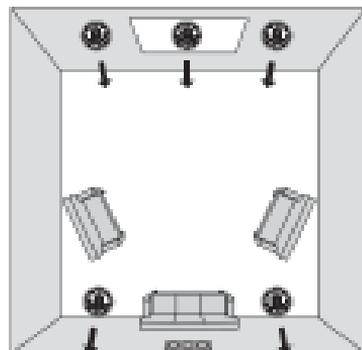
Für direkten Betrieb des Lautsprechers, richten Sie den Lautsprecherbaffle des zum Heimkino ausrichten (siehe **Heimkino Beispiel 1**).

Für diffusen Betrieb des Lautsprechers, richten Sie den Lautsprecherbaffle nach Rückwand oder zur Ecke hin ausrichten (siehe **Heimkino Beispiel 2**).

**Anmerkung:** Bitte beachten Sie Wand-Kompensation (Seite 8), wenn der Lautsprecher näher als 46 cm (18 Zoll) von einer Wand oder näher als 51 cm (20 Zoll) von einer Ecke montiert ist. (YD 5832 nur)



Home Theater Example #1  
(direct surround effects)



Home Theater Example #2  
(diffuse surround effects)

## Installation Tips

### Required Clearance

Behind the mounting surface, there must be 1 inch (25mm) of clearance around the mounting hole.

## Sugerencias sobre la instalación

### Separación necesaria

Detrás de la superficie de instalación debe haber 25 mm (1 pulgada) de espacio libre alrededor del orificio de instalación.

## Conseils d'installation

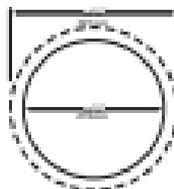
### Distances exigées

Derrière la surface de montage vous devez disposer d'un espace de 25 mm autour du trou de montage.

## Tipps zur optimalen Installation

### Erforderlicher Freiraum

Hinter der Einbaufäche muss sich um 1 Zoll (25 mm) Freiraum von 25 mm befinden.



VSI 5830, HSI 4830 and  
HSI 68430 Cutout Diagram

### BI-Wiring/ BI-Amplification (VSI 5830 Only)

If you're wiring or amplifying your VSI 5830 loadpiston, you must route the jumper from the "NORMAL" terminal to the "BAMP" terminal or you risk damaging your speakers and your amplifier.

### BI-cableado o BI-amplificación (VSI 5830 sólo)

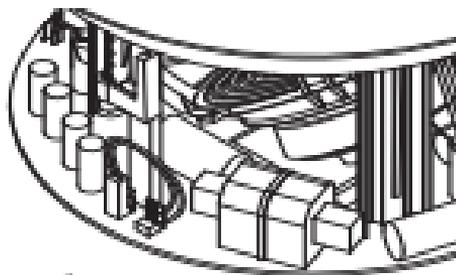
Si va a realizar una instalación de cableado o amplificación directa de los altavoces VSI 5830, debe mover el puente del terminal "NORMAL" al "BAMP", si no lo hace, corre el riesgo de provocar daños en los altavoces y en el amplificador.

### BI-câblage/BI-amplification (VSI 5830 seulement)

Si vous branchez ou les amplifiez vos enceintes VSI 5830, vous devez déplacer le cavalier de la borne «NORMAL» à la borne «BAMP», dans le cas contraire, vous risquez d'endommager vos enceintes et votre amplificateur.

### Doppelverkabelung/ Doppelverstärkung (VSI 5830 nur)

Schließen Sie Ihren VSI 5830-Lautsprecher mit Doppelverkabelung oder Doppelverstärkung an, muss die Brücke vom Anschluss „NORMAL“ zum Anschluss „BAMP“ umgedreht werden, andernfalls besteht das Risiko der Lautsprecher- und des Verstärker zu beschädigen.



## New Construction

Performance of your VHS 5832, HVS 6832, and HVS 6833 can be enhanced if the ceiling cavity is filled with standard fiberglass insulation. If there is already insulation in the ceiling that has a paper backing facing the speaker, remove the backing in the area behind the installation location. (Consult local building codes for compliance.)

Following steps to increase the rigidity of the mounting surface by using additional drywall screws, and/or the use of a construction adhesive between the drywall and joints adjacent to the speaker location, will further enhance performance.

## Nueva construcción

Pueden mejorar las prestaciones del altavoz VHS 5832, HVS 6832, y HVS 6833 si se rellena la cavidad del techo con un tipo de lana de vidrio estándar. Si ya hay aislamiento en el techo que tiene un refuerzo de papel entre el altavoz y el techo o bien en la zona de detrás de la cavidad de instalación, (Consulte las normas locales sobre construcción para compliance.)

Se pueden las prestaciones mejorando la gran rigidez de la superficie de montaje de la rigidez de la superficie de instalación, utilizando tornillos adicionales para panel de yeso o un adhesivo especial para la construcción entre el panel de yeso y las vigas adyacentes a la cavidad del altavoz.

## Nouvelle construction

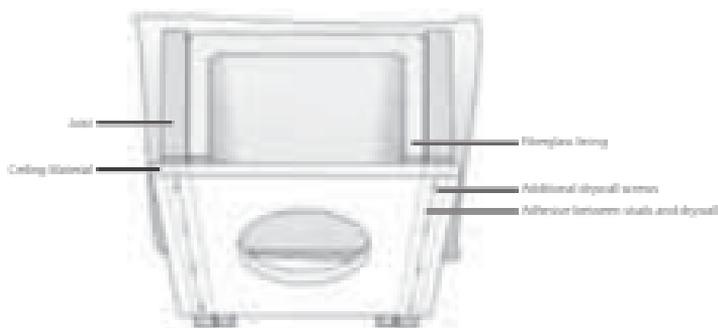
Les performances de votre enceinte VHS 5832, HVS 6832 et HVS 6833 peuvent être améliorées lorsque la cavité du plafond est complétée par de l'isolant fibre standard ou fibre de verre. Si y a déjà de l'isolation existante qui type avec un recouvrement en papier dirigé vers l'enceinte, éliminez le recouvrement dans l'endroit d'implémentation d'installation. (Consultez les codes locaux de construction.)

Si vous pouvez être, renforcez pour augmenter la rigidité de la surface de montage en utilisant des vis de fixation supplémentaires entre les plaques de plâtre adossées, de construction entre les panneaux de plâtre adossées à l'implémentation de l'enceinte, approuvés également une amélioration des performances.

## Neukonstruktion

Die Leistungen Ihres VHS 5832, HVS 6832 und HVS 6833 Lautsprechers können verbessert werden, wenn die Deckenhöhle mit Standard-Wollwolle-Material gefüllt wird. Wenn sich in der Wand hinter dem Lautsprecher bereits eine Befestigung mit Papierumhüllung Ihrer Installation hinter der Einbaueffnung befindet, entfernen Sie diese Befestigung. (Für lokale Bauvorschriften gelten die örtlichen Bauvorschriften.)

Sie können die Leistungen Ihres Lautsprechers erhöhen, indem Sie die Montagefläche durch die Verwendung von Schrauben und/oder die Verwendung von Klebstoffen zwischen der Gipswand und dem Deckenblech in der Nähe der Installationsstelle des Lautsprechers/der Befestigung von Gipsplatten erhöhen werden.



## Basin Management

If you are using your loudspeakers with a central sound processor and subwoofer, set the bass management control to "small".

Consult your central receiver or processor's manual for instructions on the changing bass management settings.

## Damp Locations

If the VHS 5832, HVS 6832, and HVS 6833 loudspeakers are installed in a damp location (bathrooms, bathrooms), they should be positioned so that moisture cannot collect inside them.

The VHS 5832, HVS 6832, and HVS 6833 speakers are NOT for use in locations where they will be submerged.

## Gestión de graves

Si utiliza altavoces con un procesador de sonido central y un "subwoofer" (altavoz de graves), configurar la gestión del control de graves en "small" (pequeño) para los altavoces.

Consulte las instrucciones, sobre cómo cambiar los parámetros de la gestión de graves, en el manual del receptor o el procesador de sonido central.

## Ubicaciones húmedas

Si se instalan los altavoces VHS 5832, HVS 6832, y HVS 6833 en un lugar húmedo (como la cocina o el cuarto de baño), deben colocarse de forma que el agua no pueda entrar en ellos.

Los altavoces VHS 5832, HVS 6832, y HVS 6833 NO deben usarse en lugares donde pueden mojarse.

## Gestion des basses

Si vous allez utiliser votre enceinte avec un procesador de son centralisé et un subwoofer, réglez le contrôle de gestion des basses à "small" (faible) pour les enceintes.

Consultez le mode d'emploi de votre récepteur ou procesador centralisé pour des instructions à propos de la modification des réglages de gestion de basses.

## Emplacements humides

Lorsque les enceintes VHS 5832, HVS 6832, et HVS 6833 sont installées dans un endroit humide (cuisine, salle de bain), elles doivent être positionnées de façon que l'humidité ne puisse s'accumuler dans les enceintes.

Les enceintes VHS 5832, HVS 6832 et HVS 6833 NE SONT PAS conçues pour être submergées !

## Steuerung der Basswiedergabe

Wenn Sie Ihre Lautsprecher mit einem zentralen Soundprozessor und Subwoofer steuern, stellen Sie die Steuerung der Basswiedergabe auf "small" (gering) für die Lautsprecher.

Lesen Sie die Anleitungen zur Änderung der Basswiedergabe in dem Handbuch Ihres zentralen Sound-Processors oder -Processors.

## Feuchte Installationsorte

Wenn die VHS 5832, HVS 6832, und HVS 6833 Lautsprecher an einer feuchten Stelle (Küche, Badezimmer) installiert, so Feuchtigkeit herleitet (Nässe, Dampfen) werden, so müssen sie so positioniert werden, dass die Feuchtigkeit sich nicht darin ansammelt. Lesen Sie die Anleitungen zur Änderung der Basswiedergabe in dem Handbuch Ihres zentralen Sound-Processors oder -Processors.

## Optional Brackets for New Construction

For new construction installations, use either new construction brackets. The NCB brackets act as a prebuilt guide when not being used as a bracket.

Model	Bracket
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300

## Transformers

We have provided space on the exterior bands of the V51 5000, V51 6000, and V51 50000 for mounting a 25/70-watt distribution transformer.

## Grille Removal

If you need to remove the grille gently lift it out at the edges (use a sharp pointed instrument) such as an awl or the optional Boston Associates grille pick (sold separately).

## Boundary Compensation (V51 5000 only)

The response of a speaker changes when it is mounted close to the boundary junctions of a room (near an adjacent wall surface further corners of the room). Your Boston V51 5000 loudspeakers have been carefully voiced to compensate for these boundary effects.

## Switch the Boundary Compensation Switch "ON" if:

1. The speaker is mounted less than 28 inches (71 cm) from the junction of two surfaces (wall/floor).
2. The speaker is mounted less than 28 inches (71 cm) from the junction of three surfaces (in room corner).

## Soportes opcionales para construcciones nuevas

Para instalaciones en construcciones nuevas, ofrecemos nuevos soportes de construcción. Los soportes NCB actúan como un guía prebuilt cuando no se usan como un soporte.

Modelo	Abracadura
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300

## Transformadores

Hemos dejado espacio en la red de acero de los V51 5000, V51 6000, y V51 50000 para la instalación de un transformador de distribución de 25/70 W.

## Extracción de la rejilla

Si necesita quitar la rejilla, levante de ella suavemente por los bordes. Utilice un instrumento afilado cuidadoso en punta, como un alfiler o el pico de rejilla opcional de Boston Associates (se vende por separado).

## Compensación de unión (V51 5000 sólo)

La respuesta de un altavoz cambia cuando se instala cerca de las uniones de una sala (cerca de una pared adyacente o de las esquinas de la sala). Los altavoces Boston V51 5000 se han ajustado con mucho cuidado para compensar estos efectos de unión.

## Cambie el interruptor de compensación de unión a "ON" (activado) si:

1. Se instala el altavoz a menos de 71 cm (28 pulgadas) de la unión de las dos superficies (pared/floor).
2. Se instala el altavoz a menos de 71 cm (28 pulgadas) de la unión de tres superficies (la esquina de una sala).

## Supports optionnels pour nouvelle construction

Pour des installations dans de nouvelles constructions, nous offrons de nouveaux supports pour nouvelles constructions. Les supports NCB font office de guide préfabriqué pour effectuer la découpe dans la paroi.

Modèle	Support
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300

## Transformateurs

Nous avons prévu un espace sur les arêtes d'installation de la V51 5000, V51 6000, et V51 50000 pour le montage d'un transformateur de distribution de 25/70 watts.

## Retirer la grille

Si vous avez besoin d'enlever la grille, soulevez-la doucement sur les bords. Utilisez un instrument pointu, tel qu'un alfiler ou le piqueur de grille optionnel de Boston Associates (vendu séparément).

## Compensación de límites (V51 5000 sólo/activado)

La respuesta de un altavoz cambia cuando se instala cerca de las uniones de una sala (cerca de una pared adyacente o de las uniones de la sala). Los altavoces Boston V51 5000 están cuidadosamente ajustados para compensar estos efectos de unión.

## Passer le commutateur de compensation de limite à la position « ON » (forqué) :

1. Installer led haut-parleur à moins de 71 cm (28 pouces) de la jonction de deux surfaces (mur/plancher).
2. Installer led haut-parleur à moins de 71 cm (28 pouces) de la jonction de trois surfaces (au coin de la salle).

## Optionale Bügel für Neukonstruktionen

Für Neukonstruktionen können wir neuen Neukonstruktionssupports anbieten. Die NCB Bügel dienen als Führungselemente beim Ausschneiden des Wandmaterials.

Modell	Bügel
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300
V51 5000	NCB300

## Trafos

Wir haben auf drei Plätzen der Fertigungsreihen der V51 5000, V51 6000, und V51 50000 Platz für einen 25/70 Watt Trafos geschaffen.

## Ablösen des Gitters

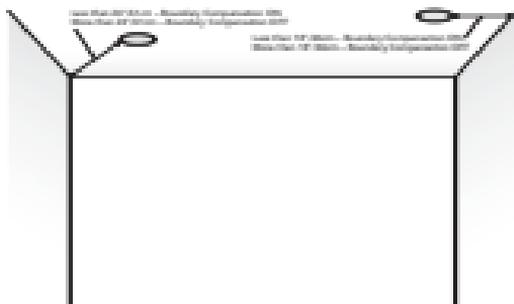
Um das Gitter entfernt werden, es leicht an den Ecken anheben. Benutze spitzes Instrument wie eine Nadel oder den Boston Associates Griffpick (getrennt erhältlich).

## Wandbereichsausgleich (V51 5000 nur)

Die Wandgröße eines Lautsprechers verändert sich, wenn es in die Nähe von Wandbereichen des Raumes installiert wird (nahe an einer Wand oder in die Nähe einer Wandlinie). Ihre Boston V51 5000-Lautsprecher sind abgestimmt worden, um diese in Wandbereichen möglichen Effekte auszugleichen.

## Stellen Sie den Wandbereichsausgleichsschalter auf „ON“, wenn:

1. Der Lautsprecher weniger als 71 cm (28 Zoll) von der Wandbereichsfläche des Raumes (Wand/Wandfläche) entfernt sind.
2. Der Lautsprecher weniger als 71 cm (28 Zoll) von der Wandbereichsfläche des Raumes (Wand/Wand) entfernt sind.



## Installation Instructions

### Warning

Always use only the amplifier or speaker when connecting speakers to any other components in the system.

### Note

Installation should only be performed by professional installers or those possessing skills in electrical wiring, experience with the proper use of hand tools, knowledge of local building and electrical codes, and familiarity with the environment in which the speaker will be installed. Install the speaker in a well-ventilated area.

### Tools You'll Need

- A utility knife (utility or utility tool for cutting the required hole in the mounting surface)
- A #2 Phillips screwdriver
- A wire cutter or pliers for preparing the speaker wires
- A pencil

### Mounting Instructions

1. Mark the outline of the installation hole using the supplied template (see diagram #1). Mark a small hole at the center of the speaker location. Insert a long, hard piece of wire and rub it in circles that there are no obstructions behind the chosen location (see diagram #2).

2. Cut the installation hole.
3. Run the wire from the amplifier location to the outlet. Allow for an extra foot of wire at the outlet.

## Instrucciones de instalación

### Advertencia

Siempre que se conecte el amplificador o cualquier otro componente del sistema, asegúrese de utilizar sólo componentes del sistema.

### Nota

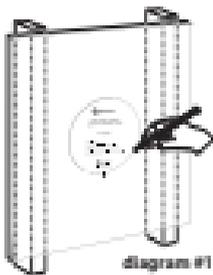
La instalación sólo deberá realizarla instaladores profesionales o aquellos que posean una habilidad suficiente en la conexión eléctrica, experiencia en el uso correcto de las herramientas de mano y familiaridad con el entorno en el que se va a instalar el altavoz de sonido. Instale el altavoz de sonido que se complete todas las normas de seguridad, ejemplo y técnicas locales.

### Herramientas necesarias

- Una navaja utilitaria, o una herramienta similar que se permita un uso en la superficie de instalación.
- Un destornillador Phillips #2.
- Un cortador de alambres o alicates para preparar los cables del altavoz.
- Un lápiz.

### Instalaciones adaptadas

1. Marque el perfil del orificio de instalación con el plantel que se incluye (ver el diagrama #1). Realice un pequeño orificio en el centro del lugar en que va a colocarse el altavoz. Inserte un alfiler largo de alfiler de alfiler y frotelo para confirmar que no hay obstrucciones detrás de la zona de elección (ver el diagrama #2).



2. Corte el orificio de instalación.
3. Coloque el cable desde la ubicación del amplificador hasta el altavoz. Deje un cable adicional (300 mm) en el exterior.

## Instructions d'installation

### Avvertimento

Sempre quando si collega l'amplificatore o lo altoparlante sempre usare solo componenti del sistema o di altri componenti del sistema.

### Nota

L'installazione va eseguita da installatori professionisti o da coloro che possiedono le abilità necessarie per la connessione elettrica, l'esperienza nell'uso corretto degli strumenti di mano e familiarità con l'ambiente in cui si installerà l'altoparlante. Installare l'altoparlante assicurandosi che siano rispettate tutte le norme di sicurezza, esempio e tecniche locali.

### Utensili dont vous aurez besoin

- Un couteau de bricolage, une scie sautoir ou un autre outil pour découper la cavité requise dans la surface de montage.
- Tournevis Phillips #2.
- Des pinces d'électricien ou des pinces à dénuder pour le préparer les câbles.
- Un stylo.

### Installations existantes

1. Marquez le contour de la cavité d'installation à l'aide du gabarit fourni (voir diagramme #1). Réalisez un petit trou au centre de l'emplacement de l'enceinte. Insérez un long fil de fer et frottez-le pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles derrière l'emplacement choisi (voir diagramme #2).

2. Découpez le trou d'installation.
3. Achetez le câble depuis l'emplacement jusqu'à l'enceinte. Laissez dépasser le câble environ 300 mm (1 pied) de plus.

## Anleitungen zur Installation

### Achtung

Das Erstellen oder Anschließen des Lautsprechers oder irgend eines anderen Komponenten immer ausschließen.

### Anmerkung

Die Installation sollte nur von professionellen Installateuren oder von Personen vorgenommen werden, die ausreichend Kenntnisse über Elektrik, Erfahrung mit dem Umgang mit Hand- und Elektrowerkzeug aufweisen, die mit dem Einbauort und bautechnischen Bedingungen sowie mit der Umgebung vertraut sind und die einschlägigen Vorschriften kennen. Die Lautsprecher gemäß der geltenden bautechnischen, elektrischen und bautechnischen Vorschriften installieren.

### Erforderliches Werkzeug

- Ein Messer, eine Säge oder ein anderes Werkzeug zum Ausschneiden der Installationsöffnung.
- Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2.
- Ein Drahtkürzender oder eine Zange.
- Ein Bleistift.

### Nachrichtungen

1. Das Umris der Installationsöffnung mit Hilfe des beigefügten Schablonen markieren (siehe Abb. 1). Ein kleines Loch in der Mitte der Lautsprecher-Einbausschneidung bohren. Ein langer, gehärteter Stahlnagel in das Loch stecken und drehen, um sicherzustellen, dass hinter der Einbausschneidung keine Hindernisse vorhanden sind (siehe Abb. 2).

2. Die Einbausschneidung ausführen.
3. Das Kabel vom Verstärker bis zur Anschlussstelle führen. Das 30 cm Kabel an der Anschlussstelle auslegen.

## All installations

1. Slip the back of the speaker from the wire, and slide the wire strands together. The speaker jack will accept either from wire set-up to 12-gauge or single banana plugs.
2. Connect the wire to the speaker.
3. Slide the speaker into the cabinet (see diagram #3).

## Todas las instalaciones

1. Pasa el cable (12-gauge) de un extremo del cable y gira el cable para unir los hilos. El conector del altavoz acepta también el cable por el lado (hasta un calibre 12) como un enchufe sencillo con pines cilíndricos.
2. Conecta el cable de altavoz con cuidado de mantener la polaridad correcta.
3. Desliza el altavoz hacia el interior (consulte el diagrama #3).

## Toutes installations

1. Déroulez le câble (12) du côté et tressez les brins. Le connecteur de l'enceinte accepte des câbles dénudés (jusqu'à calibre 12) ou des fils à banane à simple contact.
2. Connectez les câbles à l'enceinte en observant de maintenir la polarité correcte.
3. Glissez l'enceinte dans le caisson (voyez diagramme #3).

## Alle Installationen

1. 12 mm (1/2") Kabelstrahl aufwickeln und die Adernenden verbinden. Das Anschluss an die Speaker-Buchse kann mit blankem Draht (bis 12-gauge) oder 2-pole oder einem einzelnen Bananenstecker ausgeführt werden.
2. Das Kabel an dem Lautsprecher anschließen, dabei auf die richtige Polarität achten.
3. Das Lautsprecher in die Einbaueinheit einsetzen (siehe Abb. 3).

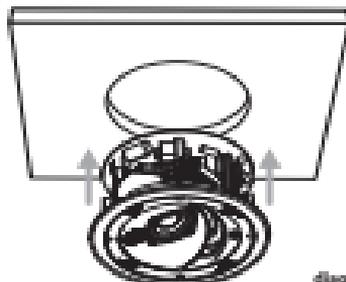


diagram #3

4. Tighten the four Philips mounting screws. The mounting arms will press into position and clamp the speaker to the mounting surface (see diagram #4).

4. Apriete las cuatro tornillos de soporte Philips. Los brazos de soporte presionarán en su posición y sujetarán el altavoz a la superficie de instalación (consulte el diagrama #4).

4. Serrez les quatre vis Philips de montage. Les bras de montage presseront en position et arrêteront l'enceinte à la surface de montage (voir diagramme #4).

4. Die vier Kreuzschlitzschrauben anziehen. Die Einbaubügel drücken in Position und klammern den Lautsprecher an der Einbaueinheit fest (siehe Abb. 4).

### Note

The screws and midrange baffle are pre-assembled, preventing the need to locate the entire speaker in properly position the baffle.

### Nota

El altavoz de agudos y la caja acústica de frecuencias medias se arman de fábrica evitando la necesidad de colocar todo el altavoz para volver a ensamblar la caja acústica.

### Remarque

Vous pouvez éviter de installer et le baffle des aigus, car qu'avec toute de l'enceinte l'ensemble est déjà pour les positions assemblées.

### Anmerkung

Das Chassis mit dem Hochtoner und dem Mittelbereichsraum gefertigt werden, so ist es nicht notwendig, den gesamten Lautsprecher zu bauen, um die Gehäuse anforderungsgemäß zu positionieren.

### Warning

Do not over-tighten the screws.

### Advertencia

No apriete excesivamente los tornillos de soporte.

### Attention

Ne serrez pas excessivement les vis de montage.

### Achtung

Die Befestigungsschrauben nicht zu fest anziehen.

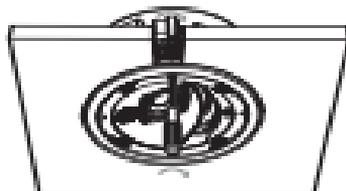


diagram #4

1. To rotate the speaker baffles, first turn the four (4) radial screws 90° counter-clockwise into the "Unlock" position (see diagrams #5 and #6).

1. Para girar la caja acústica del altavoz, antes que las cuatro tornillos de rosca radial, 90° a la izquierda hacia la posición de "Unlock" (desbloqueado) (consulte los esquemas 1 y 6).

1. Pour tourner le baffle de tweeter, commencent par tourner les quatre vis plates de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position "Unlock" (débloqué) - voir diagrammes 1 et 6.

1. Zum Drehen des Lautsprecherchassis, die vier Flachkopf-schrauben zunächst um 90° im Gegenstandesinn in die Position "Unlock" (Frei) drehen (siehe Abb. 1 und 6).

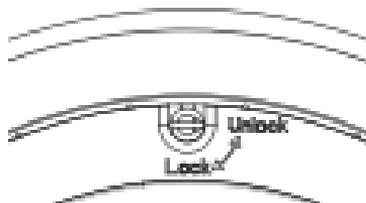


diagram #5



diagram #6

2. Rotate the baffle so that the ang points in the desired direction (see diagrams #7 and #8).

2. Gire la caja acústica de forma que el conector se dirige hacia la dirección deseada (consulte los esquemas 7 y 8).

2. Tournez le baffle de sorte que la flèche pointe vers la direction désirée (voir diagrammes 7 et 8).

2. Das Chassis so drehen, dass der Pfeil in die gewünschte Richtung zeigt (siehe Abb. 7 und 8).

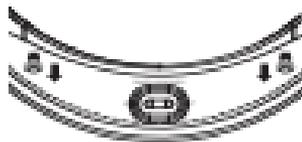


diagram #7

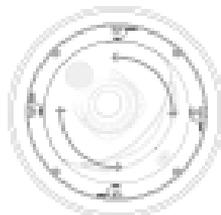


diagram #8

#### Note

The arrows and soundwaves   indicate the direction of the speaker's dispersion. Rotate the baffle so that the arrows point toward the center of the listening area for direct operation and toward a corner for diffuse operation. Refer to Placement/Location Tips for more information on proper positioning.

#### Warning

Rotate by the outside edge of the baffle only. Do not directly touch the tweeter or midrange drivers.

#### Note

Las flechas y ondas de sonido   indican la dirección de dispersión de los altavoces. Gire la caja acústica de forma que las flechas apunten hacia el centro de la zona de audición para funcionamiento directo y hacia una esquina para funcionamiento difuso. Consulte Especificaciones sobre la instalación para obtener más información sobre la correcta colocación.

#### Advertencia

Si se toca superficialmente el borde exterior de la caja acústica, los tweeter y/o los drivers de rango de frecuencias medias.

#### Remarque

Les flèches et ondes sonores   indiquent la direction de dispersion de l'enceinte. Tournez le baffle de sorte que les flèches pointent vers le centre de la zone d'écoute pour le mode direct et vers un coin pour le mode diffusif. Reportez-vous aux Conseils d'installation / l'ajustement pour plus amples informations à propos de positionnement.

#### Avertissement

Touchez le baffle en son bord extérieur ou aux bords médians. Ne touchez pas directement les tweeters ou les baffles de moyennes.

#### Anmerkung

Die Pfeile und Schallwellen   geben die Richtung der Lautsprecherabstrahlung an. Drehen Sie das Chassis so, dass die Pfeile auf den Mittelpunkt des Hörbereichs zeigen. Drehen Sie sich auf die Angabe unter Hinweis auf optimale Installation für weitere Informationen zur optimalen Positionierung.

#### Achtung

Das Lautsprecherschassis nur an dem äußeren Rand und den Mitteln. Das Tweeter- oder Mitteltreiber niemals direkt berühren.

1. Clear the grille to its in the desired position from the bottom corner to the "Lock" position.
2. Insert the grille into the slots in the grille by gently applying pressure along the edge (see diagram #9).

#### Note

If you wish to paint your speakers or grille, it should be done prior to installation of the grille. Please see the Painting Instructions.

#### Warning

When installing the tie-back legs on the grille, do not install the legs directly over the tweeter. If it is possible for the grille to make contact with and possibly damage the driver of the tweeter.

1. Cuando la tapa acústica está en la posición deseada, girar los tornillos de la esquina inferior a la posición "Lock" (Bloqueo).
2. Insertar la rejilla en las ranuras de la parte inferior acústica aplicando una suave presión a lo largo del borde (consultar el ejemplo en 9).

#### Nota

Si desea pintar los altavoces o rejilla, deberá hacerlo antes de instalar la rejilla. Consulte las instrucciones correspondientes en Pintura.

#### Advertencia

Al instalar el sujetador de lazo en la rejilla, no lo coloque directamente sobre el altavoz de agudos. Puede producirse contacto físico con la rejilla de los altavoces de agudos y puede dañarse.

1. Once the tie-back grille is in position desired, replace the six screws to the position "Lock" (Arrested).
2. Insert the grille into the cutouts of the grille by pressure lightly across the bands (see diagram #9).

#### Remarque

Il vous souhaitez peindre les enceintes ou les grilles, vous devez le faire avant d'installer les grilles. Veuillez vous reporter aux instructions de Peinture.

#### Avvertimento

Lunghe come installare le leghe sui la grille, non installare direttamente sopra il tweeter. Se possibile, la griglia deve toccare fisicamente con il tweeter. La griglia può causare danni al tweeter.

1. Sobald die Lautgitter/Grille in die in der gewünschten Position befindet ist, die Festhalte-Schrauben in die Position "Lock" (Geperrt) stellen.

2. Das Gitter in die Schlitze im Lautgitterbereich einsetzen und am Rand leicht andrücken (siehe Abb. 9).

#### Anmerkung

Wenn Sie Ihren Lautsprecher oder das Gitter lackieren, so tun Sie dies bitte vor der Installation des Gitters. Lesen Sie dazu die Anleitungen zur Lackierung.

#### Warnung

Beim Installieren der Clip-Legge darauf achten, dass es nicht direkt über dem Hochtonlautsprecher ist. Der Clip könnte sonst in Kontakt kommen und den Drive des Hochtonlautsprechers beschädigen.



diagram #9

## Painting

### The Speaker Frame

The speakers may be painted before or after they are installed. They are already primed.

1. Insert the supplied paint shield into the base of the speaker.
2. Paint the frame. If you are using spray paint, apply two light coats. If you are applying paint with a brush or roller, thin the paint and apply two very light coats. This helps prevent excessive paint buildup and "runs" on the frame.
3. After the paint has dried, use the finger pull to remove the paint shield.

### The Speaker Grille

1. Carefully remove the cloth from the inside of the grille. Set it aside in a clean location for later reinstallation.
2. Paint the grille. If you are using spray paint, apply two light coats. If you are applying paint with a brush or roller, thin the paint and apply two very light coats. This helps prevent paint from filling the holes in the grille.
3. After the paint is dry, reinstall the cloth and grille legs.

## Pintura

### El marco del altavoz

El altavoz puede pintarse antes o después de la instalación. El altavoz previamente se le ha aplicado primer.

1. Inserte el protector de pintura incluido en el interior del altavoz.
2. Pinte el marco. Si va a utilizar pintura pulverizada, aplique dos capas ligeras. Si va a aplicar pintura con una brocha o rodillo, diluya la pintura y aplique dos capas muy ligeras. Esto ayuda a evitar que se formen acumulaciones y "regueros" de pintura en el marco.
3. Cuando se haya secado la pintura, quite el protector de pintura con los dedos.

### La rejilla del altavoz

1. Quite con cuidado la tela del interior de la rejilla. Déjala a un lado en un lugar limpio para su posterior reinstalación.
2. Pinte la rejilla. Si va a utilizar pintura pulverizada, aplique dos capas ligeras. Si va a aplicar pintura con una brocha o rodillo, diluya la pintura y aplique dos capas muy ligeras. Esto ayuda a evitar que la pintura llene los orificios de la rejilla.
3. Cuando está seca la pintura, vuelva a colocar la tela y el soporte de la rejilla.

## Peinture

### Le cadre de l'enceinte

Vous pouvez peindre l'enceinte avant ou après l'installation. L'enceinte a déjà été traitée avec de la peinture de fond.

1. Insérez l'écran de peinture fourni dans le cadre de l'enceinte.
2. Peignez le cadre. Si vous utilisez de la peinture en aérosol, appliquez deux couches sèches. Si vous l'appliquez avec un pinceau ou un rouleau, diluez la peinture et appliquez deux couches très légères. Cela évite des accumulations de peinture et des « décolorations » sur le cadre.
3. Retirez soigneusement le cadre de peinture séché et retirez l'écran de peinture par les bords de manipulation.

### La grille de l'enceinte

1. Retirez soigneusement la toile à l'intérieur de la grille. Mettez-la de côté dans un endroit propre pour le réinstaller ultérieurement.
2. Peignez la grille. Si vous utilisez de la peinture en aérosol, appliquez deux couches sèches. Si vous l'appliquez avec un pinceau ou un rouleau, diluez la peinture et appliquez deux couches très légères. Cela empêche que la peinture ne remplisse les trous de la grille.
3. Retirez que la peinture est séchée et replace la toile et le legs.

## Lackierung

### Die Lautsprecherblende

Die Lautsprecher kann vor oder nach der Installation lackiert werden. Der Lautsprecher ist bereits für die Lackierung vorbereitet.

1. Den beigefügten Lackierschutz in die Lautsprecherblende einsetzen.
2. Das Rahmen lackieren. Wenn Sie einen Spraysack verwenden, lagern Sie zwei leichte Schichten auf. Wenn Sie den Lack mit einer Bürste oder einer Rolle auftragen, verdünnen Sie den Lack und lagern Sie zwei sehr dünne Schichten auf. Dadurch werden die üblichen Lackaufbauten und „Lackläufer“ auf dem Rahmen vermieden.
3. Nach dem Trocknen der Lacke, den Lautsprecherhülle mit dem Finger abreiben.

### Das Lautsprechergitter

1. Entfernen Sie sorgfältig den Stoff auf der Innenseite des Gitters.
2. Gitter lackieren. Wenn Sie einen Spraysack verwenden, lagern Sie zwei leichte Schichten auf. Wenn Sie den Lack mit einer Bürste oder einer Rolle auftragen, verdünnen Sie den Lack und lagern Sie zwei sehr dünne Schichten auf. Dadurch wird vermieden dass der Lack die Löcher im Gitter ausfüllt.
3. Wenn der Lack trocken ist, den Stoff und das Gitter-Legs wieder anbringen.



## Litening Levels/ Power Handling

The power recommendations for the speakers assume that you will operate the amplifier in a way that will not produce distortion. Even our rugged speakers can be damaged by an amplifier if it is producing distortion.

If you hear a harsh, gritty sound, turn down the volume. Prolonged or repeated exposure of your speakers with a distorted signal from the amplifier can cause damage that is not covered by the warranty.

## If Service Seems Necessary

First, contact the dealer from whom you purchased the speakers. If that is not possible, write to:

**Becken Audio, Inc.**  
100 Corporate Drive  
Melrose, NJ 07630 U.S.A.

Or contact us via e-mail at:  
[support@beckenaudio.com](mailto:support@beckenaudio.com)

We will promptly advise you of what action to take. If it is necessary to return your speakers to the factory, please ship prepaid. After this has been repaired, we will return it freight prepaid in the USA and Canada.

## Manejo de los niveles de audición y de la potencia

Las recomendaciones de potencia para el altavoz presuponen que han funcionado el amplificador de forma que no produzca distorsión. Incluso nuestros altavoces más resistentes pueden dañarse si el amplificador produce distorsión.

Si escuchas un sonido áspero u otro ruidoso, baja el volumen. Un funcionamiento prolongado u repetido del altavoz con una señal distorsionada de el amplificador puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.

## Si parece necesaria una reparación

En primer lugar, obtenga el parecer de que compró los altavoces. Si no es posible, escriba a:

**Becken Audio, Inc.**  
100 Corporate Drive  
Melrose, NJ 07630 U.S.A. EE.UU.

O póngase en contacto con nosotros a través de correo electrónico con:  
[support@beckenaudio.com](mailto:support@beckenaudio.com)

Le contestaremos lo antes posible sobre los pasos a seguir. Si fuera necesario devolver el altavoz a la fábrica, hágalo a portes pagados. Una vez reparado, se lo devolveremos a portes pagados dentro de los Estados Unidos y Canadá.

## Contrôle de puissance / Niveau d'écoute

Les recommandations données pour l'enceinte supposent que vous utiliserez l'amplificateur dans de manière à ne pas produire de distorsion. Même nos hauts-parleurs les plus résistants peuvent être endommagés par un amplificateur produisant de la distorsion.

Si vous entendez un son grinçant ou d'autres, baissez le volume. Le fonctionnement prolongé ou répété de votre enceinte avec un signal provenant d'un amplificateur en distorsion peut entraîner des endommagements non couverts par la garantie.

## Si le service semble nécessaire

Contactez d'abord le distributeur auprès duquel vous avez acheté les enceintes. Si cela est impossible, écrivez à:

**Becken Audio, Inc.**  
100 Corporate Drive  
Melrose, NJ 07630 U.S.A.  
États-Unis

Or contactez-nous par courrier électronique à:  
[support@beckenaudio.com](mailto:support@beckenaudio.com)

Nous vous répondrons rapidement pour vous dire quoi faire. Si est nécessaire de renvoyer votre enceinte à l'usine, veuillez prépayer les frais de port. Après le réajustement, nous vous le renverrons, aussi, pour les États-Unis et Canada les frais de port payés.

## Hörspegel/Power Handling

Die Angaben hinsichtlich der Leistungsfähigkeit des Lautsprechers setzen eine solche, dass für den Lautsprecher ein einwirkendes Verstell-, dass keine Verzerrungen auftreten. Trotz unserer robusten Lautsprecher können durch einen unzureichend funktionierenden Verstärker Schäden verursacht.

Wenn Sie einen kratzigen, grobkörnigen, unangenehmen Ton des Lautsprechers hören für den Lautsprecher über einen längeren Zeitraum hinweg oder unüblich hohes Übermaß auftreten, können sie beschädigt werden. Solche Schäden sind durch die Herstellergarantie nicht abgedeckt.

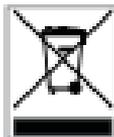
## Wenn Sie den technischen Servicelevel in Anspruch nehmen möchten

Bitte wenden Sie zunächst Kontakt mit dem Händler auf bei dem Sie den Lautsprecher gekauft haben. Sollte das nicht möglich sein, schreiben Sie an:

**Becken Audio, Inc.**  
100 Corporate Drive  
Melrose, NJ 07630 U.S.A.

Oder wenden Sie sich zum Kontakt per E-Mail an unter der Adresse:  
[support@beckenaudio.com](mailto:support@beckenaudio.com)

Wir werden Ihnen umgehend mitteilen, welche Maßnahmen zu treffen sind. Sollte es erforderlich sein, den Lautsprecher an die Werk zurückzusenden, werden die Porto für den Transport ein-/Nach der Reparatur werden nur den Lautsprecher zurück zu dem, der gekauft in der USA und Kanada.



This symbol found on the product indicates that the product must not be disposed of with household waste. Instead, it may be placed in a separate collection facility for electronic waste or returned to a retailer when purchasing similar product. The producer paid to recycle this product. Doing this contributes to reuse and recycling, minimizes adverse effects on the environment and human health and avoids any fines for incorrect disposal.

Este símbolo que encuentra en el producto, indica que este producto no debe ser desechado en el cesto de basura doméstica. En su lugar, deberá ser depositado en forma separada y en depósitos destinados a esta clase de desechos electrónicos o devueltos a su proveedor con el que regularmente adquiere productos similares. El fabricante pagará por el reciclado de este producto. Haciendo esto contribuimos al reúso y reciclado minimizando de esta forma los efectos adversos al medio ambiente, a la salud de las personas y previniendo el incorrecto desecho.

Ce symbole une fois sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Au contraire, il doit être placé dans un lieu séparé collectant les déchets électroniques, ou retourné au lieu de vente lorsque vous achetez un produit similaire. Le fabricant finance le recyclage de ce produit. Ainsi, en incitant à la réutilisation ou au recyclage, les effets négatifs sur l'environnement et la santé publique sont minimisés, et tout risque de poursuite du client pour non-respect de la législation sur les déchets est évité.

Il simbolo sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito gettandolo semplicemente fra i rifiuti domestici. Esso deve essere smaltito in una struttura abilitata alla raccolta di apparati elettronici oppure, se viene sostituito da un altro apparecchio similare, deve essere consegnato al negoziante presso cui si effettua il nuovo acquisto. Il costruttore ha già pagato per il riciclo di questo prodotto. Seguendo queste raccomandazioni contribuiamo a recuperare e riciclare, minimizzando l'impatto nocivo dei rifiuti sulla natura e sulla salute pubblica. Evitiamo inoltre il rischio di essere multati per una incorrecta procedura di smaltimento.

Dieses Symbol, welches sich auf dem Produkt befindet, zeigt an, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es in einen separaten Sammelbehälter für elektronische Geräte, oder zu einem Einzelhändler zurückgebracht werden, bei welchem man ähnliches Produkt kauft. Der Hersteller übernimmt in diesem Fall die Kosten der Beseitigung. Diese vorgehensweise trägt zur Wiederverwendung und zur Wiederverwertung bei, setzt schädliche Wirkungen auf das Klima und die menschliche Gesundheit herab und vermeidet mögliche Geldstrafen für falsche Entsorgung.

Symbolen som återfinns på produkten betyder att varan inte får kastas med hushållsavfall. Vid körsättning måste produkten överlämnas till de faciliteter som din kommun erbjuder för återvinning av hemelektronik eller till den återförsäljare där produkten inhandlats. Producenten har betalat för denna återvinningshantering. Genom att följa dessa regler bidrar du som konsument till en effektiv återvinning och minimerar negativa effekter på miljön och vår hälsa samt undviker böter för felaktig hantering av miljöfarligt avfall.

Ce symbole une fois sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Au contraire, il doit être placé dans un lieu séparé collectant les déchets électroniques, ou retourné au lieu de vente lorsque vous achetez un produit similaire. Le fabricant finance le recyclage de ce produit. Ainsi, en incitant à la réutilisation ou au recyclage, les effets négatifs sur l'environnement et la santé publique sont minimisés, et tout risque de poursuite du client pour non-respect de la législation sur les déchets est évité.



300 Jubilee Drive, Peabody, MA 01960 USA  
[BostonScientific.com](http://BostonScientific.com)

This product is covered by U.S. Patent No. 7,175,011.  
Boston, Boston Scientific, the Boston Scientific logo, UroShield, and UroShield  
are registered trademarks of Boston Scientific, Inc. Specifications  
are subject to change without notice.  
© 2008 Boston Scientific, Inc. 142-000370-0